

# FPDM 12N3401/S35A

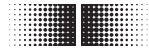
Reflexions-Lichtschranke  
mit Polarisationsfilter

Retro-reflective sensor  
with polarization filter

Barrière réflex avec  
filtres de polarisation



10234199



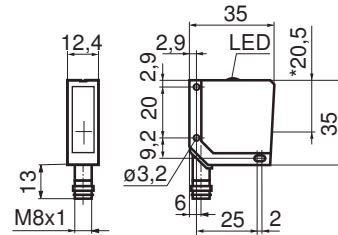
## Baumer

Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld  
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

### Abmessungen

Dimensions

Dimensions



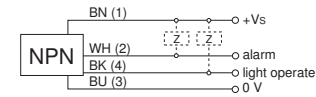
- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

- \* Senderachse
- \* Emitter axis
- \* Axe de l'émetteur

### Elektrischer Anschluss

Connection diagram

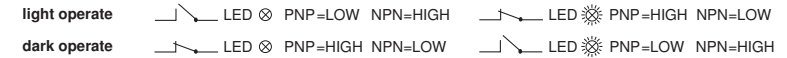
Schéma de raccordement



BN = Braun/brown/brun  
WH = Weiss/white/blanc  
BK = Schwarz/black/noir  
BU = Blau/blue/bleu

object present

object not present



Dunkelschaltung / dark operate / com. sombre  
Hellschaltung / light operate / com. claire

Objekt vorhanden / object present / objet présent  
Objekt nicht vorhanden / object not present / objet pas présent

#### Canada

Baumer Inc.  
CA-Burlington, ON L7M 4B9  
Phone +1 (1)905 335-8444

#### Italy

Baumer Italia S.r.l.  
IT-20090 Assago, MI  
Phone +39 (0)2 45 70 60 65

#### China

Baumer (China) Co., Ltd.  
CN-201612 Shanghai  
Phone +86 (0)21 6768 7095

#### Singapore

Baumer (Singapore) Pte. Ltd.  
SG-339412 Singapore  
Phone +65 6396 4131

#### Denmark

Baumer A/S  
DK-8210 Aarhus V  
Phone: +45 (0)8931 7611

#### Sweden

Baumer A/S  
SE-56133 Huskvarna  
Phone +46 (0)36 13 94 30

#### France

Baumer SAS  
FR-74250 Fillinges  
Phone +33 (0)450 392 466

#### Switzerland

Baumer Electric AG  
CH-8501 Frauenfeld  
Phone +41 (0)52 728 1313

#### Germany

Baumer GmbH  
DE-61169 Friedberg  
Phone +49 (0)6031 60 07 0

#### United Kingdom

Baumer Ltd.  
GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ  
Phone +44 (0)1793 783 839

#### India

Baumer India Private Limited  
IN-411058 Pune  
Phone +91 20 66292400

#### USA

Baumer Ltd.  
US-Southington, CT 06489  
Phone +1 (1)860 621-2121

### Hinweise

Notes

Notes

- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten.
- Disconnect power before connecting the sensor.
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur.

Technische Daten

Technical data

Données techniques

# FPDM 12N3401/S35A

Grenzreichweite Sn	Nominal range Sn	Limite de portée Sn	5,5 m
Betriebsreichweite Sb	Actual range Sb	Portée de fonctionnement Sb	5,1 m
			-
Betriebsspannungsbereich Vs (UL-Class 2)	Voltage supply range Vs (UL-Class 2)	Plage de tension Vs (UL-Class 2)	10 - 30 VDC
max. Stromverbrauch Mittelwert / Spitzenwert	max. supply current average / peak	Consommation Moyenne max. / Valeure de pointe	25 mA / 35 mA
max. Schaltstrom	max. switching current	Courant de sortie max.	100 mA
Spannungsabfall	Voltage drop	Tension résiduelle	≤ 1,8 VDC
Ansprechzeit	Response time	Temps d'activation	≤ 1 ms
Abfallzeit	Release time	Temps désactivation	≤ 1 ms
Kurzschlussfest	Short circuit protection	Protégé contre courts-circuits	ja / yes / oui
Verpolungsfest	Reverse polarity protection	Protégé contre inversion de polarité	ja / yes / oui
Betriebstemperatur	Temperature range	Température de service	-25...+65 °C
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	IP 67
max. Anzugsdrehmoment	max. tightening torque	Couple max. de serrage	-- Nm

## Montage und Justage

### Mounting

### Montage

Die Reflexionslichtschranke ist möglichst genau auf den Reflektor (Zubehör) auszurichten. Die Reichweite ist von dem verwendeten Reflektor abhängig. Eine regelmässige Reinigung des Systems ist hier nötig.

Align the retro-reflective sensor as exact as possible to the retro reflector (accessory). The sensing distance depends on the size of the retro-reflector or -tape. Regularly cleaning the lens and the reflector is very important.

La barrière opto-électronique réflex nécessite un ajustage précis (au possible) sur le réflecteur (accessoire). La portée de détection est déterminée par le type de réflecteur (accessoire). Un nettoyage régulier du système est particulièrement important.

Arbeitet die Reflexionslichtschranke ohne Signalreserve, zeigt dies die Empfangsanzeige durch Blinken. Entweder ist der Sensor nicht genügend auf den Reflektor ausgerichtet, die Reichweite für den verwendeten Reflektor zu gross, oder die Optikfläche ist verschmutzt.

Does the sensor work without excess gain the alignment aid/soild lens indicator shows that with blinking LED. Either the sensor is disaligned to the retro-reflector, the sensing distance is to large or the lens and the reflector are soiled.

La LED, aide de réglage ainsi qu'indication de salissure, clignote si la barrière réflex fonctionne sans réserve de signal. Ou le détecteur n'est pas optimalement ajusté sur le réflecteur, la distance est supérieur à celle tolérée par ce type de réflecteur ou la face de l'optique est encrassée.

Ein Schaltvorgang der die notwendige Signalreserve infolge Verschmutzung oder Dejustage nicht erreicht, aktiviert den Alarmausgang.

The alarm output is activated if the sensor works without excess gain as a result of soild lens or disalignment.

La sortie alarme est activée dès que la limite de réserve de signal est franchie, conséquence d'un encrassement ou déréglage.